

دفتر مخصوصه

درسعادتده باب عالی جوارنده

محل اداره :

مشرط القیم

اخطار :

مسلكمزه موافق آثار جدیده مع المنوبه
قبول اورانور

درج ایمنه بن آثار اعاده او تاز

دیر، فلسفه، علوم، حقوق، ادبیات و سیاسیات و بالخاصه کرب سیاسی و کرب اجتماعی و مدنی احوال و مشوره اسلامیه و بحث ایمر و هفته ده بر نشر انور.

آبونه بدلی

سنه لکی

التی آیلنی

ممالک عثمانیه ایچون	۸۰	۴۰	غروش
روسیه	»	۶۰۵	۳۰۵ روبله
سائر ممالک اجنبیه	»	۱۷	۹ فرانق

صاحب و مؤسسلری :

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

درسعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

قیرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلنیر

عدد : ۷۸

۲۱ صفر اخیر ۳۲۸ پنجشنبه ۱۸ شباط ۳۲۵

اوچنچی جلد

— اوکادیہ حکم یوق. انشاء اللہ بویوک بر آدم اولورده مملکتتمزک
بر چوق احتیاجاتی تأمین ایدر. بنم دیمک ایستهدیکم، قابلیت اولدیغنی
کورسده شاعر لکی بر اقوب دها نافع شیلرله اوغراشسه ...

ایشته سنهلردن بری مصاحبه سندن محروم اولدیغ او یار جان ایله
دائماً آرہ مزده بوکی محاوره لر کچدیکی ایچون بن یوزینی حالا کورم دیکم
جودت افندی پی غریبدن بر چوق حمله فنون ایله کله جک دییه اون
بیل قدر بکله دم. فی الحقیقه جودت افندی انده کی تاریخ اسلامیت
ترجمه رکیکله حقیقه کلدی! زوالی حسنی! هم کنسیدیکی، هم بنی
آلاتمشسک! دوزینک اثرینی سنک عبدالله جودتکک لسانندن قیاس
قبول ایتیه جک قدر دوزکون بر لسان ایله ترجمه ایدہ جک چو جوقلر
بولیم. بکله دیکم بومی ایدی؟

«هیچ یاپه جق، کورده جک، موقع تطبیق واجرایه قویه جق
ایش قالماش، وطن تأمین مسعودیت ایدہ جک قوانین ایله لبریزاومش
وملکک هر گوشه سی صلاح وسلامته مستغرق بولنش کی مجلس
وکلا کتاب منعیله مشغول اولیور.» بوزوریورسکیز. پک اعلا! عجباً
انطالیه مبعوث محترمک، تصویر افکار صاحبک پیش عزمنده هیج
تشبث ایدیلہ جک ایش قالماش می که تاریخ اسلامیت کی بر تزویر نامه یه
آلتی سستونلق تقریض یازییور، عبدالله جودت افندی پی طوتوب
اکبر امتدن رحمة اللہک یانہ چیقارمق ایسته یور؟

أوت، جودت افندی بو اثری یالکیز ترجمه ایتسه ایدی، یعنی
نه مؤاخذه، نه استحسان یولنده کنسیدیسندن بر سوز سویلسه ایدی
کیسه برشی دیمزدی. لکن مترجم او یله هنیا نلر استفراغ ایدیور که
بویله بیک تقریض بلیغ ایله یالیز لانسہ ینہ امت مرحومه یه یوتدیر یله ماز
افندیم!

آچیق مکتوب

ابوالضیا توفیق افندی یه

۲۶۷ نومرولی تصویر افکارک سرستوننده معهود (تاریخ اسلامیت)
حقنده کی مقاله کز مطالعه اولندی.

اوراده (شمی عموم ابنای مملکته صورارم! وحتی بو کتابک
منعنه مجلس خاص وکلای سوق ایدن قوه مجهوله دن سؤال ایدرم!
شو وهابی مذهبی و آنک سبب ظهوری والیوم بولندی حال وموقع
حقنده بکا، ونم کی او کر نمک ایستیانلره ترکیه مزده هانکی کتابه
مراجعت ایتک لازم کله جکینی لطفاً تعیین و اشارت بیورسونلر) دیه
بر سؤال ایراد بیورمشسکیز. عاجز لری ده ابنای مملکتدن بولندیفمدن،
۱۲۹۶ سنه سنده قرق انبار مطبعه سنده طبع اولنان ایوب صبری پاشا
مرحومک ۲۸۸ صفیحه دن عبارت تورکجه (تاریخ وهابیان) نام کتابه
وینه پاشای مرحومک مرأت حرمین ایله جزیره العرب نام آثار
نفیسه لرینه و تاریخ جودته مراجعت بیورملرینی توصیه ایدرم.

رسومات مدیریت عمومیه سنه منسوب

نظمی

موازنه یه، مقایسه یه شاشدمده قالدیم. اظهار الحق صاحبی مسلمانلنی
مدافعه ایدرک حقنی اغیاره تسلیم ایتدیریور، اونلره مبارک الی
اوبدیریور؛ جودت افندی ثنا کاریکیز ایسه بزه حیاتمه قصه ایدن
بردشمن اسلامک الی اوبدورمک ایسته یور!

یونسله فرقی رفعتک بین السماء والسمک!

کاتب جنابی مرحومک ترجمه ایتدیکی تاریخ نصاراده مدعا کزی
تأیید ایتیز ظن ایدرم، شاید مترجم مرحوم ترجمه سنک باشنه جودت
افندی کی بر مقدمه استحسان یازمش اولسه ایدی اوزمان یردن کوکه
قدر حقکیز اولوردی.

کتابک منعی خصوصنده مجلس وکلاجه یریلن قراری تدقیق
بکا تعلق ایتیه جکی ایچون کچیورم. یالکیز تلقیح جدری کی خصوص -
صاحبه بیلہ حکومتک مداخله جبریسه سی حریت قارشنی تجاوز عدایمه یه
ذهنم یاتمیور.

مقاله کرک بر قسمنده «حکومت منع ایتیش اولماسه یدی بز بو کتابی
کورمیه جک، ایشیتیه جک ایدک. اعلان اولنور اولنماز برنسخه سی
ایدنمه یه طبعاً بر انهماک حسن ایلدک، بولدیروب آلدق، چونکه کورمک
وحقیقتی بیلوب خلقده بیلدیرمک ارباب نشریاتک وظائف اساسیه -
سندندر» بوزوریورسکیز.

ترجمه نک استانبولده انتشاری بریحق سنه اولدی. یالکیز محیط عثمانیده
دکل، بوندن عالم اسلامده قیامتار قویدی، کور کوردی، صاغیر
ایشیتیدی. انطالیه مبعوث محترمک، خصوصیه حقیقتی بیلوبده
خلقه بیلدیرمک وظیفه سیله موظف اولدیغنی سویله ین بر صاحب نشریاتک
ایشدن خبردار اولماسی خوش کوریلہ بیلہ جک غفلتدن اولماسه کرک.
هایدی بونی کچلم، لکن سز حقیقتی بویله می آکلارسیکیز؟
زوالی خلقک تنویر فکرینه بویله می خدمت ایدرسیکیز؟ بردوزی
پیدا اولیور، پیغمبر حقنده سویلدیکی بر اقیور. صوکره بر عبدالله جودت
کلیور، اوسوزلری بزه محض حقیقت کوسترمک ایسته یور. بوندن
منفعل اولان عالم اسلامه قارشیده افندیمز چقه رق دوزینک سوزلری
حقیقت، عبدالله جودت افندی ترجمان حقیقتدر، خدمتی ایسه
رحمة اللہک مجاهده سی قدر بویوکدر دیورسکیز!

حسنی عاطف اسمنده بر طیب ارقداشم واردی که وقیله عبدالله جودت
افندی ایله عینی مکتبه، عینی صنفده اولدیغنی سویلدی. پک سودیکم
بوزات ایله قونوشور کن سوز بعضاً ادبیاته انتقال ایدردی. اوزمان حسنی
عاطف جودت افندیکن بعض شعر لرینی اوقور، مطالعه می صوراردی.
— برادر! طوغریسنی ایسترسه ک بن بو آدمک سوزلرنده او قدر
یوکسکلک کورمیورم. قریحه یوقسولی، سلیقه زوکورتی بر هوسکار.
بوکون چو جوقلر وار که چوق دها دوزکون شعر سویلدیورلر.

— هایدی بوسوزیکی قبول ایدیم. فقط شوراسنی بیلملیسک که
جودتک مزیتی یالکیز ادبیلکدن عبارت دکلدر. فنونه واقفدر.
خصوصیه شمیدی اوروپاده تحصیل ایدیور. کونک برنده وطنه دوزرسه
کورده جکسک که نه قدر علوم، نه قدر فنون کتیره جک!